

# ناوی کتـب: لـ دواي ئـ نـفـالـ وـ نووسين: کارا فاتـيح

ديزايینی بـرگ و ناوـرک: ئومـد محـمـد

قـبار: ۳۷۶ لاږـځـي نيوA4

ساځي چاپ: ۲۰۱۵

شوځني چاپ: سلـمـاني

چاپخانـ: پيرـمـرد

لـ بـا وکړا و کـاني د زگـاي شـنـبـيري جـمال عـيرفـان

پرژـي ۲۷ يـادي تاوانـي ئـنـفـال

---

لـ بريـانـان

پـشـکـي کـتـبـي لـ دواي ئـنـفـالـ وـ

نووسيني کارا فاتـيح

پـشـکـي کـتـبـي لـ زـر ئـامـانـج و مـبـست دا نـراو و دـنووسـرت،  
هـنـد جـار وکـ پـويستـي کـي نووسـيني ئـکـادـيمي سـيـري دـکـرت و بـ  
دانـنـي، توـژـيـنـو و کان بـ نوقـسان و بوونـي کـلـنـکـي زانـستـي  
تـيـان دا دـنـ هـژـمار و هـنـد جـاريـش وکـ خوو يـان نـريـتـکـي  
نووسـين، نووسـران لـ کـتـب و نووسـيني توـژـيـنـو و کان يـان دا، تـنـانـت  
هـنـد جـاريـش لـ ديوانـي شـيـعـر و ئـمان و چـيرـکـ... هـتـد، گـرنـگـي پـ  
دـن و دـينووسـن.

لـ پـشـکـي کـي دا ناوـنـيـشـانـي کـتـب يـان توـژـيـنـو و وون و ورد دـکـرتـو و  
و پـشـکـي کـي کـتـب دـبـتـي اـيـلـي نـوان ناوـنـيـشـان و ناوـوـکـ و،  
ئـماژ بـ هـکـاري هـبـژـاردنـي ناوـنـيـشـان دـکـرت، لـوـيـشـو و  
وردـورد هـکـاري هـبـژـاردنـي بـت ئـاشـکـرا دـکـرت و لـ چـنـد خـاـکـ  
دا هـمـاي بـ دـکـرت، گـيـروگـرفت و کـسـي بـر دـم دـنـاسـنـر و پـاشـان  
نووسـر لـ گـرنـگـي باسـکـ دـدو و ئـو بوار و سنوور دـست نـيـشـان  
دـکـات، کـ وکـ ووبـري کارکردن هـيـ بـژـاردو و بـاز و  
ميتـد کـاني کارکردنـي بـ خوـنـراني خـي ئـاشـنا دـکـات، پـاشـان  
پـرسيـار و گـريـمانـي کـاني توـژـر و هـنـد جـاريـش بـ شوـو يـکـي سـرپـيـي،  
مـبـست و هـوـي کارکردن لـ بـش و پارـکان دا دـخـاتـ بـر چاو،  
ئـوجا هـوـي بوونـي ئـامـانـج کارکـيـمان لـ کـتـايـي دا، پـ دـدا.  
ئـمانـ بـ شوـو يـکـي گـشتـي ناسنامـي پـشـکـي بوون لـ بواړي ئـکـادـيمي  
دا و توـژـران و ئـکـادـيميـستان لـ بـر ئـم هـيـانـ پـشـکـي بـ گـرينـگ

د زانن، هـرواها لـ کتـب و توـژینـدو نا ئـکـا دیمـیـکـا نیشـدا هـند  
جار، هـمان ئـو ئـمانـج و مـبـسـتانـه بـ نووسـینی پـشـکی دـر  
دکـونـو و دیـسان نووسـر بـ شـوـیـکی مـولـتـزیم، بـو یاسا و  
سایانـو پـیـوست دـبـت، بـمـام هـموو جارـکـیش وـها نیـی و  
مـرجـیش نیـی وـا بـت، هـند نووسـر خـیان لـ نووسـینی پـشـکی لا  
دـدـن، یاخود لـ نووسـینی دا، پـیـیـوی لـو خـاـنـه ناکـن و بـ  
شـوـیـکی سـرـبـسـتانـه ئـم بـوار بـ کار دـهـنن، بـ شـوـیـک لای  
هـندکـیان وـک سـاو و ئـزباشـک و دـروازـیـک بـ دامـزرا ندنی  
پـیـوـندی لـگـه خوـنـر و کردنی بـ ئـقـیـک لـ نـوان خوـنـر و  
ناوـر کی کتـبـکـه.

در ژکردنـوی ئـم سـرـتـایـه لـو زیـاتـر بـ پـویست نازانم و، دواي  
ئـم بـهـانـه بـ پـویستـبـوونی پـشـکی، لـر دا دـمـوـت زوو بـگـم  
مـبـسـتی خـم، وـاتـه ئـم سـرـتـای پـشـکیـه تـهـا بـهـانـیـک بـ  
ئـوی، کـه ئاشکرا بـت من چیم لـم پـشـکیـی خـم دـوـت. پـشـهـموو  
شـتـک دـگـهـیـنـو بـ ناوـنـیـشان (لـ دواي ئـنـفـالـو) دوا تـریش کـه  
دـیـن بـ پـسـتی بـتـکان، کـه بـ سـ بـش پـلـن کـراون و لـ  
لـکـهـیـنـو و وـتـار و گـفـتـوگـه پـک هـاتـوون، ئـوی دـیـبـینـجـگـه لـ  
لـکـهـیـنـو وـیـک بـ ناوی (ئـنـفـال و بـکارهـنـانـی) ناوـنـیـشانـی هـیچ  
بـت (لـکـهـیـنـو، وـتـار، گـفـتـوگـه) کی تـری تـدا نیـی ئـماـر بـت  
بـ ئـنـفـال و باس لـ ئـنـفـال بکات.

وـک تـبـیـنی ناوـنـیـشانـی زـرـبـی ئـو کتـبـکـان دـکـیـن کـه بـم  
شـوـیـیـه پـلـن کـراون، بـ زـری لـ دوو حـاـت بـ دـر نیـن، ئـویش  
یان ناوـر کی هـموو بـتـی تـکـای بـشـکان دـچـنـه ژـر چـتری ئـو  
ناوـنـیـشانـی کتـبـکـو، یاخود تـهـا یـکـک لـ بـتـکان وـک  
دـخـوازی نووسـر و وـک ئـوی ئـنـگـه لـ ووی ئیـسـتـاتیکی و  
سـرنـجـاکـشی و هـزی گـیـانـدی بـ خوـنـر لـ ناوـنـیـشانـی بـتـکانـی  
تر پـسـندـتر بن، بـیـه لـ ناوـنـیـشانـی بـتـکـو و هـدـکـشـن و بـرز  
دـکـرـنـو و دـکـرـنـه ناوـنـیـشانـی کتـبـکـه، لـ کـا تـکـه دا ئـنـگـه  
ناوـر کی بـتـکانـی تـری کتـبـکـه، هـیچ پـیـوـنـدیـکـان بـم  
ناوـنـیـشانـیـش و نـبـت.

وـک بـ وـاـت دـیـبـینـن، ناوـنـیـشانـی ئـم کتـبـکـه (لـ دواي  
ئـنـفـالـو) هـیچ یـک لـم دوو تـایـبـتمـنـدیـی تـدا نیـی، وـاتـه نـه  
هـموو بـتـکان دـچـنـه ژـر سـایـی ئـم ناوـنـیـشانـو و هـهـکی وون  
و ئاشکرا پـیـانـو دـبـسـتـو، نـه ئـو ناوـنـیـشانـه خـیـشـی بریتـیـه  
لـ ناوـنـیـشانـی یـکـک لـ بـتـکان، بـمـام لـ استی دا من وـهـای  
نا بـینم و پـم وـا نیـی بـتـکان هـیچ پـیـوـنـدیـکـان بـ ناوـنـیـشانـی  
کتـبـکـو نـبـت، بـ تـایـبـت کـا تـکـه ناوـنـیـشانـی کتـبـکـه بریتـی بـت لـ

[illegible]

بـ دَنيایيـو و کارساتی ئـ نفال هـند تراژیدی، زحمـت زمان  
بتوانـت بـ ئاسانی تـعبیری لـ بکات، یان لـ استی دا زحمـت هـزی  
ئـو تـعبیر لای زمان بـت، بـ یـ پـویستـ زمان لـ ئاست گـورـیی  
ئـم کارساتـ دا، واز لـو و هـمـ بهـنـت، کـ بـ کـرستـ کانی خـی  
هـر دـبـت لـ ناو چـقی ئـم ووداوـ دا بـت ئینجا دـتوانـت،  
لـپرسراوـتیی خـی بـرامبـر بـ ئـ نفال بسـلمـنـت، چونکـ لـ دواي  
ئـ نفالـو، ئـرکی ئـخلاقـ و هـستی لـپرسراوـتیی گـورـ ئـوـیـ،  
جارـکی تر و بـ چـشنـکی تر ژیان ببینـ و دید و وانین و  
جیهانبینیمان بـ سـرجـم کـشـکان بـ جـرـکی تریان لـ بـت و لـ  
دواي ئـ نفالـو زمان ئـو ئـرکـ بـ خـی بدات، کـ جیاواز بـت لـو  
ئـرکـی پـشـ ئـ نفال هـیـو، بـ یـ لـو بابـتـانی ئـم کتـبـ  
(لـکـینـو، وتار، گفتوگـ) دا، کـ لـ سـر ئـ نفال نـنووسراون و  
بـ هیچ شـوـیـک ناوی ئـ نفالیان تـدا نـهـنـراو، مـرج نیـ خـی  
بن لـ هـستی لـپرسراوـتیی بـرامبـر ئـ نفال، چونکـ پـمان وایـ  
مـرج نیـ زمان استـوـخـ لـو کارساتـ بدو، بـکو زمان لـ ژـر  
کاریگـری ئـ نفال دا، جـوهـر و ئـرکـ و ئاراستـی تر وـر دـگـرت و  
بـ قسـکردن و توـژینـو لـ چـندین پرس و قـیران و گرفتـی تری بـ  
نموونـ وکـ پرسگـلی (ژن، گـنج، کـچ، شنبیری، ژنامـگـری، کتـب  
خوـندـو، دیموکراسی.. هتـد) زمان کاریگـری ئـ نفالـی بـ سـرـو  
بـت، ئـرکی ئـخلاقـ و هـستی لـپرسراوـتیی بـ جـ گـیاندبـت، بـ یـ  
وا هـست دـکـم، لـ هـموو ئـو بابـتـانی باسی ئـ نفال ناکـن، ئـگـر

جیدیوون و مـرالی نووسین و هـستی لـپرسراوـتـیان تـدا بـت، ئـوا کاریگـری ئـنفالیان بـ سـر و وـی، کاریگـری یـک کـ و ا دـکات، یان توانای ئـوی هـی، زمانی تـعبیر لـ ئاست هـموو گـشـیـکی ژیان دا دروست بکـرـتـو و سـر لـ نوـ مـرـف بـ دیدـکی تـر و تـماشای شـتـکان بکات.

بابـتـکان (لـکـیـنـو، و تار، گفتوگـ) کـکـراوی ئـو بابـتـان، کـ لـ (15) سـای اـبردو و دا (1999-2013) نووسراون و لـ ئـنام و گـفـار کوردییـکانی کوردستانی باشوور بـاو کراونـتـو، کردنیان بـ کـتـب لـ استی دا لـ و بـواپـو، کـ مـرج نییـ ئـو بابـتـی ئـ لـ ئـزان بـ گـفـار کـ یان ئـنام یـک دـنووسـت، ئـتر مـای استـقـینـی ئـو ئـنام یان گـفـار بـت و، بـ کـتـب نـگوـزـرـتـو، استـ زـر بابـت بـ هـتـاهـتـای پـویست دـکات هـر لـ و ئـنام و گـفـار کان بـمـنـو و نـکـرـن بـ کـتـب، بـ تایبـت ئـوانـیان کـ هـز و تـمـنیان تـها لـ خوـنـدن و کارکردن لـ سـر بابـتـکی ئـ، ئـو زمانی پـی دـو، تـها زمانی ئـو ئـ بـت و ئـتر بـکـکـیـات، بـمـ پـمان وایـ، ئـو بابـتـانـی ئـر تـها دـرفـتـی چاو هـهـنـانـیان لـ ئـنام یان گـفـار دا بو، ئـگینا لـ استی دا قـسـکردن نـبوون لـ سـر پرس و گرفتی هـنووکـییی ئـ و خـ ئـگـر لـ و بابـتـانـیشیان تـدا بـت، ئـوا ئـو کـرـستـی تـگـیشـتن و دـنیابـینی و شیکاریـیان تـدا دـبین، کـ بـ سـردـم و کات و کـش و گرفتی تر دـست بدن. پاشان کردنیان بـ کـتـب لـر دا، لـو گـشـنیگایـو، کـ هـر لـ بـنـت دا حـی کـتـب و سیمای کـتـب بـ بابـتـکانـو هـی و دیار، ئـگـرچـی هـندـکیان وتاری کورتیشن، چونکـ هـند جار وش و دـر بـین لـ وتاری کورتیش دا، سـحـری خـیان لـ دـست نادن و، دـکـرـت هـزی مانـو یان وکـ ئـوانی تر بـت، هـرگیزیش پـمان وایـ نییـ دـخی ئـنام نووسی لـر دا بـ سـر ئـشـیری کـتـب نووسینـو دیار بـت، یاخود کـتـب پاشکـی ئـنام گـرـتی بـت.

لـریشدا بـ کورتی بـ سـر یـکـیـکـی ئـو بابـتـان دا دـچـین، کـ لـ چوارچـووی (لـکـیـنـو، یان و تار، یان گفتوگـ) دا کار مان لـ سـر کردوون.

لـ و بابـتـ دا کـ لـ سـر ئـفال نووسراو، لـ استی دا باس لـ ئـفال خـی ناکات، بـکـو بـ هـی خـنـگـرتـن و پـیـو نـدیـکی مـرـقـدـستی و ئـاـوگـ لـگـ کـمـمـکـ بـچوونی دیکـ دا دـبـستـ، تا لـ گـای ئـم پـیـو نـدیـیشـو، دیدگا کان زیاتر و بـچوونـکان قوـوـتـر بـ لـ سـر کارـساتی ئـفال، کارـساتـکـ بـ تـگـیشـتنی قوـو

لای، دښت به سرحم پهکها تي سیاسي و کممایي تی و ئخلاقیی  
خمان دا بچیندو و ئستا و پاشوژي خمان به جرکی دیک  
بینین، تگیشتنی قوویش ل کارساتی ئنفال بو دست په  
دکات، که بتوانین ئنفال ل وشيکی ئاسان بهکارهاتوو و سادو  
بکین به بابت و کرستییکی فیکری و معرفیی و هموو  
میتدکانی خوښندو و ههاندکانی بینینی به بخیند گ.

ل لککیندوی (تکستی پیرز و ترسی و رگوان) هومان داو  
هکارکانی ورنهگان، یان ترس ل و رگوانی تکستی پیرزی ل  
ز سر و و نریتی ثایینی دا به سز زمانی کوردی دست نیشان  
بکین و ل پناویش دا باس ل و دککین، که بچی تکستی  
ثایینی، کاتک به کورد دکات، هرچند کورد به زمانی ئ و تکستی  
ثایینی قس ناکات، کچی هر به زمانی یکم کاری ل گان دا  
دکات و ئ و تکستی ثایینییش هر به زمانی خی کار ل لاینگر و  
هواداران دکات. ل باس دا ئ و وون دکرتو و ک بچی  
ماویکی ز و به درژیایی چندين سده، پرسای و رگوانی  
قورئان لای کورد ئنجام ندر او، سارر ای و رگوانی ئم تکستی  
پیرز، بام تا ئستا هموو مام و پویو نديیکی موسومان  
ل گان ئم تکستی دا، هر به زمانی یکم، خوښندی قورئان ل  
هموو به ن و مراسیم ج راوچرکان دا، هر به زمانی عر بیی و  
بانگ و نوژ و شای تومان و هندن جر دووعا، به هومان شو هر  
و ر ن گ راون و و ر ن گ ران، ل میشو و ئوی شوینی  
جختکردنوی زیاتر ئو ی، که ثایا و رگوانی تکستی پیرز  
چن؟ ئم تکستی پیرز دوی و رگوان چ به سز د و توانای  
و ر گان ل م کار دا چندن و هتد، هروها باس ل و دخ دروونیی  
دکرت، که خوښندنوی قورئان به زمانی یکم دروستی دکا و ل  
زمانی دوام دا، ئ و سحری نامذت.

ل باب تی (چمک و شوناس) دا هومان داو چمککانی (بیر،  
بچوون، باو، ثایین، مزه، ب، ثاییدی لژیا) وک چمکگ لک ل  
چمک ثا زکان، ل گکی بروارد و جاکاری و جیاوازی  
سره ر هان ل نوانیان دا، بک ویند شیکردن و ناساندن و  
لکدان و یان و، به شوناسک ئ گ ر ناجیگیریش بت، بگین، چونک  
وک ل م باس دا گوتوومان ( هر یک ل م چمکان، ل بهکاره ننان  
و تگیشتنیان دا، زحم ت به ئاسانی ل چوارچووی پناسیکی  
دیاریکراو دا ئارام بگرن، یان ئ و چوارچوانی به یان دا دنرن،  
یان پشنيار دکرن، م نرکی استقین و بخوشی خی یان بن.)

ل (ئاوار بوونی عقق) دا ویستوومان خوښندنو ویک به چمکی  
سفیزم بکین، ل بابتی (برگرینام) یشدا باس ل کخراو ک  
دکین، کاتک وک وک پرچ کردار دروست دکر، بشو ویک ک  
جیاواز ل دروستکردن وک کردار، ل میشو و ک م وک کار و چالاکی  
نو ج و کخراوان مان بر خذ داو.

ل وتاری (تراژیدی نام لر تکند ل ژیدکان) باس ل هشیاری  
مرفی کورد دکین ل به کاره نانی هر ی ک ل نام لر کانی  
(کام لر، ادی، تسجیل، تل فزین، قید، ماشن، سینما،  
تل فون و س تلایت... هتد) و و نام به پرسکی و ها د دینو، ناخ  
نم نام لران ل ژینگ ی ت دروستی خیان دا، چ کار ک دکین و  
داه ن رانی هر ی ل م نام لران، س رتا به چ نیاز ک و به  
دسته نانی چن د سته و ت ک نم نام لرانان دا ه ناو. پاشان ل  
وتاری (شنبیری کوردی و کوشتنی بیرکردن و) دا به شو ویک کی  
تیری باس ل و به د ردان ی توانای شنبیری دکین، ل  
پانتایی نا پیوست دا و خ لادان و ن بیننی و و بیری ه ستیار و  
گرینگ و ک پیوستیان به بینن و خوښندنو و شیکردن و ه ی.

ل هر ی ک ل وتار کانی (خوښنران و ژنام کان، مردنی  
ه و ا کان، شووناسی ژنام نووس، فستیفا کان) ک به یادی  
ژنام گری کوردی نووسراون، باس ل پیو نندی به هزی نوان  
خوښنران و ژنام کان دکین، ل بایخی ه و ا کان د دوین، ک  
پیوست به ک رستی نوی شیکردن و میت دکی وردینانو و  
پاشخان و د ر نجام کانی نو ه و ا ل لک بدرن و ه  
بس نگر ن و نم ل کدان و ه س نگان دنان یش ت عبیر ل  
هشیاری خمان و کاراکتری فیکری خمان بکین و به زمانی  
ژنام گریان د ر ب رن، گرینگیدان به شیکردن و ی س رچم  
لای ن د یار و نادیار کانی ه و ا کان بناغ ی کی پت و به دا شتنی  
سیاس ت دور و نزیک کانی خ شمان و بایخی کی زری ه ی ل  
چار س رکردنی نو ک ش و قیرانانی ک واقعی سیاسی و  
ک م لای تی و نابووری و هتد، ی نم به د ستیان و گیر د ی.  
هرو ها باس ل شووناسی است قین ی ژنام نووس کراو و، به  
فستیفا کانیش ناماژ به نو و کراو، فستیفا میتد و پر نسپ  
ک رستی م عریفی خی ه ی و خی ئر ک ک به هیچ ج ر ک ناخر ت  
شون و بری هیچ ئر ک کی دیک، کچی لای نم ل پناو س ر ل نو  
ناماد کردن و ی جیهانی فیکری نو و باب ت و امان و قوو بوون و  
و پرسیارکردن ل ی نی، ب کو ه کار ک به خ نمایشکردن.

لـ وتاری (وـنـ و بـ دادگا کردنی کـمـگا) دا باس لـو دـکـین کـ چـن بـعـس دـیـوـت لـ گـگـی بـاوکردنـوـی وـنـی دیکتاتـرـو، وـاتـک بکاتـ دادگا، لـو دادگایـ دا هـر فتارـک بـ بـچوونی ئـو و لـ دیدی ئـو وـ شیاو نـبوو، ئـوا تاوانـ و دواتریش تاوانبار دـبـت سزا بدرـت.

پاشان لـ وتاری (چاودـرکردن لـ نـوان دیموکراسی و دیکتاتـری دا) دا قسـمان لـسـر ئـو خاـ جیاوازانـ کردو، لـ دـزگای چاودـریکردن لـ نـوان هـر دوو سیستمی دیموکراسی و دیکتاتـری دا هـن. دواتر لـ ژـر ناوی (لـ کوـو دیموکراسی دـست پـ دـکات...؟) بـو شـوـیـ بـ وـامـی ئـو پرسیار گـگـاوین، کـ دیموکراسی لـو وـ دـست پـ دـکات، پـیوـندی ناعـقـانی و پـراوـزی تاک بـ کـمـمـو وـ هـ بوـشـنـرـتـو و پـیوـندیـکی عـقـانی و سـرـبـخـ بونیاد بنـرـت، کـ تاکـکی سـرـبـخـی بـ بـها و بـ ئیرادـ و خاوان چالاکیی سیاسی و کـمـمـایـتی... هـتد، لـ دایک بـبـت.

لـ وتاری (کـچی ئـم جار چـیـ؟) دا شـپـلی کـچ و بـجـهـشـتنی وـاتـمان بـ بـئومـدیـکی ترسناک لـ ژیان بـ هـموو مانایـک لـ وـاتـ دا بـستوـتـو، بـئومـدیـک کـ تـنانـت کـچـران بـ ئاییندـیـکی دووریش هیچ تروسکـیـک لـم وـاتـ و دـسـاـتـارانی ئـم وـاتـ بـدی نـکـن، بـئومـدیـک کـ خودی بـئومـدیـکی لـ وـرگـرتنی مافی پـنا بـرـتی و بـکاریی ئـوروپایش لـم کـچ ساردیان ناکا تـو. (نـمزامی چـن هـفتـیـک، مانگ، یان ساـیک بـ سـر ئـو شـتـ دا تـ پـیـ... باشـ کوـا شـمـمـ هـاتـو... فـان شـت پـنج سـای بـ سـر دا ئـی و وام زانی دوـنـ بوو... نـمزانی ئـمسـا چـن ئـی... هـتد) ئـمانـیش ئـو پرسیارانـن کـ لـ وتاری (تـمـن لـ کوردستان) دا قسـمان لـ سـر کردوون. ئینجا لـ وتاری (خـتای ئـوانـ) دا، باس لـو دـخـ دـکـیـن، کـ چ مـرـف و چ حکـوومـت و، یان هـر دامـزراوـیـکی تر بـت، کاتـک شکستـک دـخـن، دـکـونـ پاساو و بیانوو هـنانـو، لـم وتارـ دا دـمانـوـت بـین (ئـم لـژیکـ، ئـو دـگـیـنـت، ئـوانـی هـر خـریکی بیانوو هـنانـو، لـ بناغـو شایـنی لـپرسراوـتی نیین و هـرگیزیش بـ ئاییندـیـکی نزیـک و دووریش بـ تـما نیین بـ سـر ئـو شکستانـ دا سـر بکـون، چونکـ سـرـتای چارـکردنی هـر کـشـیـک، مـرجـ دان بـ هـ و ناتـواوـییـکان دا بنـرـت... هـتد)

لـ گفتوگـکان دا لـگـ چـند نووسـر و ووناکبیرـک دا، ویستوو مانـ باس لـ کتـب و کتـب خوـندنـو بکـین و لـ گـگـی کـمـمـو

پرسیار وو بـها و هـیبـتی کتـب، هـکاری هـکشـان و داکشـانی کتـب،  
کـمبوونـویـی خوـنـر و پـیوـندی بـ بـهـزی و بـ ئامانـجی و  
بـهـزری نووسـینی کوردی، یان دونیـای تـکنیک و دیجیتـا و  
ئـنـتـرنـت و. هـروـها لـ ئاستی کتـبی کوردی لـ ووی تـکنیک و  
نـخـشـسازـی و هونـر کانی دـرهـنـانی بـرگ و ناوـکی کتـب دـوـین،  
لـگـگـان بـ دواـی ئـوی، بـچی کتـبی کوردی کـوتـو تـ ژـر  
کاریگـری ئـنامـوانی کوردیـو، بـتـایبـت لـ ووی نـفـسی  
نووسـین و زمان و چوارچـوی دـربـینـو، لـگـگـ گفتوگـکردن لـ سـر  
پرسی سانسـر و چـند لایـنـکی تر پـیوـست بـ کتـب و کتـب  
خوـنـو و.

هیوادارین سـرجـم بابـتـکان بـ حـیـیدی و هـستی لـپـرسـاوـتی و  
مـرایـی کارکردن لـ ژـر کاریگـری ئـنـفال دا نووسـرابـن.